

MESSBRIEF CERTIFICAT DE JAUGE

Internationale Klasse / Série internationale **5,5m**

Vermessung in Salzwasser / Jauge en eau de mer

mit / avec 1,025 t/m³

Segelplan / Voiture

15	Höhe über Schandeeck	H	maximal gemessen	= 11,100 m
	Hauteur au-dessus du plat-bord	H	mesuré	= 11,100
16	1/2e Vorsegel Δ über Schandeeck	I	maximal	= 8,880 m
	Hauteur du triangle de foc au-dessus plat bord	I	gemessen	= 8,880
20	Spinnaker-Seitenleiste	I	maximal	= 3,360
	Rélingues du spinnaker	I	mesuré	= 3,360
20	1/2 Spinnaker-Fussleik = 1,25 x 2,693		maximal	= 3,360
	Mesure de la moitié de la bordure du spinnaker		maximal	= 3,360
20	1/2 Spinnaker Mittelbreite = 0,75 x 2,693		minimal	= 2,020
	Largeur de la ligne médiane du spinnaker		minimal	= 2,020
21	Länge Spinnakerbaum = J gem.		maximal	= 2,690
	Longueur du tangon		maximal	= 2,690

Name der Yacht Flotéana 8
Nom du Yacht
Eigner Jean-Benoit Gorgstad
Propriétaire
Club CK Neu-Orléans
Club
Heimathafen Neu-Orléans
Port d'attache
Konstrukteur Britton-Lance jun
Architecte
Bauwert H. Eggert St. Paulin
Charakter naval
Erbaut in St. Paulin NE
Lieu de construction
Baujahr 1967
Année de construction
Vermessen durch Obber
Jaugé par
in St. Paulin den 13 Mars 1967
à

Gültigkeit des Messbriefes bis
Certificat valable jusqu'à
Klassenvorschrift, Art. 31 und 33 12 Mars 1969
Règlement de constr.

Vermessungs-Wert / Coefficient de jauge: 5,50 m

Renn-Nummer
No. de course

5,5
294

Klassenzertifikat No.
Certificat de classification No.

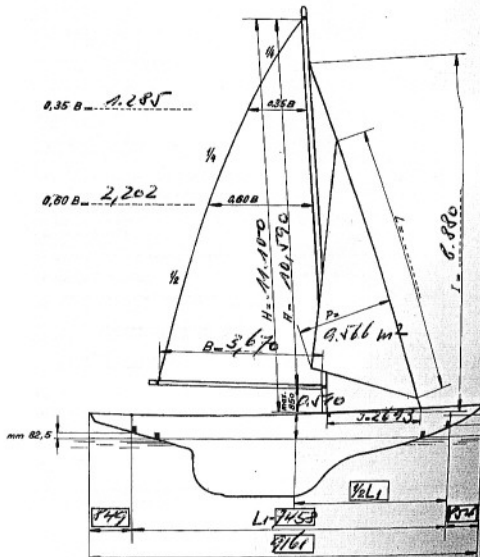
Im USY-Register
eingetragen am
- 4. MRZ. 1968

Der Vermesser:
Le Jaugeur

Datum 10. 3. 1967
Date

Gesellschaft
Société

Bureau Veritas, Paris



17. Grosssegel / Grand'voile $0,5 \times A \times B = 0,5 \times 3,670 \times 11,190 = 10,432$
16. Fock / Foc $0,5 \times L \times P = 0,5 \times \dots = 1,566$
15. Vermessene Segelfläche total / Surface mesurée totale $S = 12,998$
15. 80% Vorsegel $\Delta = 0,8 \cdot 0,5 \times I \times J = 0,8 \cdot 0,5 \times 2,693 \cdot 8,880 = 9,186$
16. Basis Vorsegel Δ / Base du triangle avant $J \text{ maximal} = 0,5 \times \sqrt{S} = 6,7305 = 2,693$
- Bemerkungen / Remarques:

Begrenzungen / Restrictions

de jauge

Länge über Alles ----- 9.161 m
 Longueur hors-tout
 Bug-Ueberhang in der LWL ----- 2.060 m
 Elancement avant
 Heck-Ueberhang in der LWL ----- 2.160 m
 Elancement arrière
 Ueberhänge total in der LWL (Salzwasser) ----- 2.220 m
 Elancements totaux (eau salée)
 Länge in der Wasserlinie, LWL ----- 6.941 m
 Longueur à ligne de flottaison

Formel: $R = 0,9 \left[\frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \cdot \sqrt{D}} + \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right] \leq 5,50 \text{ m}$

Vermessungs-Masse / Mesures

Mittl. Freibord vorne, an Ende L1 ----- 0.781 m
 4. Francbord moyen à l'avant à L1
 Mittl. Freibord Mitte, in Mitte L1 ----- 0.938 m
 Francbord moyen au milieu L1
 Mittl. Freibord hinten, an Ende L1 ----- 0.932 m
 Francbord moyen à l'arrière à L1
 Summe der Freiborde ----- 5.1906
 Somme des franc-bords
 Mittl. Freibord Σ über LWL Salzwasser ----- 0.630 m
 Francbord moyen en eau salée
 2. Minimaler Freibord in Salzwasser ----- 0.630 m
 Francbord minimum en eau salée

Innenballast ----- kg, Lager -----
 Lest intérieur; Emplacement
 6. Gewicht gewogen, incl. Innenballast ----- 2.070 kg
 Poids effectif, lest compris
 6. Verdrängung in Salzwasser ----- 2.000 m³
 Déplacement en eau salée

Tiefgang in Salzwasser ----- maximal ----- 1.350 m
 2. Tirant d'eau en eau de mer
 Tiefgang in Süßwasser, Marke I ----- gemessen ----- 1.350 m
 Tiefgang in Süßwasser, Marke I ----- berechnet ----- 1.356 m
 5. Tirant d'eau en eau douce, marque I ----- calculé ----- 1.356 m
 Tiefgang in Süßwasser ----- gemessen ----- 1.356 m
 Tirant d'eau en eau douce ----- mesuré

Breite ----- minimal ----- 1.900 m
 7. Bau
 Breite auf 1/2 Freibord B ----- gemessen ----- 1.906 m
 9. Bau à moitié du francbord ----- mesuré
 Breite über Deck ----- gemessen ----- 1.847 m
 Bau à la hauteur du plat-bord ----- mesuré

Seiteneinfall ----- gemessen ----- 0.019 m
 Rentrées des hauts (RH) ----- mesuré

Seiteneinfall ----- maximal ----- 0.076 m
 14. Rentrées des hauts (RH) ----- maximal

Seiteneinfall-Uebergchuss ----- Δ Se ----- m
 Différence en plus RH
 14. Korrektur für Seiteneinfall, zu R add, ----- m
 Correction pour excès de RH ----- $3 \cdot \Delta$ Se

Kielbreite am größten Querschnitt minimal ----- 0.150 m
 10. Largeur de l'alleron à la plus grande section
 Kielbreite am größten Querschnitt gemessen ----- 0.151 m
 Largeur mesurée de l'alleron à la section la plus grande

Bemerkungen -----
 Remarques
 Vermessungs-Wert ----- \leq
 Coefficient de jauge

Länge über Alles	-----	<u>9.161</u>	
Longueur hors-tout	-----		
Bug-Ueberhang auf L1	-----	<u>0.854</u>	
Elancement avant	-----		
Heck-Ueberhang auf L1	-----	<u>0.849</u>	
Elancement arrière	-----		
Summe der Ueberhänge	-----	<u>1.703</u>	
Somme des élancements	-----		
Vermessungs-Länge L1	-----	<u>7.458</u>	
Longueur mesurée	-----		
Umfang vorne auf L1.0	-----	<u>0.640</u>	
Chaîne avant à	-----		
Doppelte Vertikalhöhe vorne L1 0	-----	<u>0.550</u>	
Double hauteur verticale à l'avant	-----		
Differenz vorne	-----	<u>0.090</u>	<u>0.161</u>
Différence à l'avant Δv add zu L1	-----		
Minimal. Rechnungs-Diff. vorne, zu L1	-----	<u>0.165</u>	
Différence minimum pour le calcul à l'avant	-----		
Umfang hinten auf L1 0	-----	<u>1.530</u>	
Chaîne à l'arrière	-----		
Doppelte Vertikalhöhe hinten L1	-----	<u>1.078</u>	
Double hauteur verticale à l'arrière	-----		
Differenz hinten Δh	-----	<u>0.572</u>	
Différence à l'arrière	-----		
1/3 Diff. hinten $\Delta h/3$ add. zu L1	-----	<u>0.234</u>	
1/3 à l'arrière	-----		
Minimal. Rechnungs-Diff. hinten, zu L1	-----	<u>0.234</u>	
Différence minimum pour le calcul	-----		
Formel-Länge	-----	<u>7.857</u>	
Longueur de formule	-----		
L	-----	<u>7.857</u>	
\sqrt{S}	-----	<u>5.385</u>	
$L \cdot \sqrt{S}$	-----	<u>42.310</u>	
$\frac{1}{4} [L \cdot \sqrt{S}]$	-----	<u>10.577</u>	
Verdrängung in Salzwasser D ³	-----	<u>2.000</u>	
Déplacement en eau salée	-----		
\sqrt{D}	-----	<u>1.260</u>	
$12 \sqrt{D}$	-----	<u>15.120</u>	
$L \cdot \sqrt{S}$	-----	<u>42.310</u>	
$\frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \sqrt{D}}$	-----	<u>2.798</u>	
Summe = Hammerwert	-----	<u>6.109</u>	
Summe = chiffre en parenthèses	-----	<u>5.498</u>	
0,9 · Summe	-----	<u>4.948</u>	
Korrektur für Seiteneinfall	-----	<u>0.000</u>	
Correction pour excès de rentrées des hauts	-----		
Vermessungs-Wert R	-----	<u>5.498</u>	
Coefficient de jauge	-----		
R =	-----	<u>5.50</u>	\leq 5,500

UNION SCHWEIZERISCHER YACHTCLUBS

Eignerwechsel

Klasse / Classe: 5.5 m II
 Segel-Nr. / No de voile: Z 94
 bisheriger Bootsname / ancien nom du yacht: Melania VIII
 neuer Bootsname / nouveau nom du yacht: Zephyr IV
 Baujahr / Année de constr.: 1967
 Bauwert / Chantier: H. Eggler, H. Fischer

Nur gültig mit Registrierstempel der USY
 Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

Absc
Talon à en

Ich habe ve
J'ai prolong

den Messbr
le certificat

Name:
Nom :

Rennummer:
No de course: 5.5 Z 94

UNION SUISSE DU YACHTING

Changement de propriétaire

Neuer Eigner / Nouveau propriétaire: F. Kunzi
 Name / Nom: F. Kunzi
 Club: TYC
 Adresse: Reidengasse 1
8626 Hünenbach
 Datum / Date: 3.7.1982

USY - Verm.
 Der Vermesser / Le jaugeur: O. Weber

CH-8802 Kilenberg / ZH
 im USY-Register
 eingetragen am
 9. JULI 1982